

B2.21.1 Verbos con preposición fija: negarse a, contar con, fijarse en...

Werkwoorden met vaste voorzetsel: negarse a, contar con, fijarse en...



Sommige werkwoorden worden altijd gevolgd door een vast voorzetsel dat niet verandert en dat soms hun betekenis wijzigt.

Verbo	Ejemplo
Decidirse a	El sospechoso se decidió a declarar ante el juez. <i>(De verdachte besloot een verklaring af te leggen tegenover de rechter.)</i>
Negarse a	El testigo se negó a colaborar con la policía. <i>(De getuige weigerde samen te werken met de politie.)</i>
Echarse a	El delincuente se echó a correr al ver al inspector. <i>(De dader zette het op een rennen toen hij de inspecteur zag.)</i>
Contar con	El comisario cuenta con nuevas pruebas. <i>(De commissaris beschikt over nieuw bewijs.)</i>
Darse cuenta de	El inspector se dio cuenta de la mentira. <i>(De inspecteur had de leugen door.)</i>
Fijarse en	El agente se fijó en la huella digital. <i>(De agent let op de vingerafdruk.)</i>
Reparar en	El sospechoso no reparó en la cámara de seguridad. <i>(De verdachte merkte de beveiligingscamera niet op.)</i>

1. Vertaal en kies het juiste antwoord

- El sospechoso se negó _____ firmar la declaración sin la presencia de su abogado.
a. de b. a c. en d. con
- Para registrar el piso necesitamos contar _____ una orden judicial válida.
a. de b. con c. a d. en
- Me di cuenta _____ que la coartada no encajaba cuando mencionó la hora exacta.
a. con b. de c. a d. en
- Si te hubieras fijado _____ la huella del vaso, habrías entendido por qué lo detuvimos.
a. a b. con c. en d. de

1. a 2. con 3. de 4. en

2. Herschrijf de zinnen

- (negarse a) El testigo no quería colaborar con la policía.

(El testigo se negó a colaborar con la policía.)

- (echarse a) De repente, el sospechoso empezó a llorar cuando oyó el veredicto.

(De repente, el sospechoso se echó a llorar al oír el veredicto.)

- (darse cuenta de) La inspectora comprendió la contradicción en la declaración.

(La inspectora se dio cuenta de la contradicción en la declaración.)

4. (contar con) El abogado tiene el apoyo de varios peritos independientes.

(El abogado cuenta con varios peritos independientes.)

3. En parejas, reconstruid los hechos: uno es inspector, otro testigo.

Situación

Como testigo, hablas con un inspector sobre un atraco ocurrido en tu barrio.

Discutir

- ¿Qué detalle te diste cuenta primero y por qué puede ser relevante?
 - ¿En qué personas u objetos te fijaste durante el atraco? Describe con precisión. ¿Qué viste exactamente? ¿Te fijaste en rasgos, ropa, vehículos, o sonidos? ¿Por qué? ¿Podrías identificar a alguien? ¿Por qué sí o no? ¿Qué información le darías al inspector ahora?
-

Palabras y frases útiles

- El inspector se fijó en una huella en la puerta.
 - El testigo se negó a hablar con la banda, pero colaboró con la policía.
 - El comisario cuenta con la vigilancia de cámaras del barrio.
-

Usar en conversación

- fijarse en + sustantivo
- darse cuenta de + sustantivo
- contar con + sustantivo